

NFIMT/R1384 (Ar)

تقرير المنظمة  
عن مصايد الأسماك  
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



لجنة مصايد الأسماك

تقرير الدورة الثامنة عشرة

للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك

اجتماع افتراضي، من 8 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، و7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران 2022



لجنة مصايد الأسماك

تقرير الدورة الثامنة عشرة

للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك

اجتماع افتراضي، من 8 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، و7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران 2022

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2022. لجنة مصايد الأسماك. تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك. اجتماع افتراضي، من 8 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، و7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران 2022. تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1384. روما. <https://doi.org/10.4060/cc1513ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISSN 2071-8233

ISSN 2707-5842

ISBN 978-92-5-136877-0

© منظمة الأغذية والزراعة، 2022



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية

(CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

**مواد الطرف الثالث.** يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

**المبيعات، والحقوق، والترخيص.** يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

### إعداد هذه الوثيقة

هذا هو التقرير النهائي الذي اعتمده اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك في دورتها الثامنة عشرة.

## ملخص

أنشأت لجنة مصايد الأسماك اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك لتكون منتدى تشاورياً متعدد الأطراف للمناقشات بشأن التجارة الدولية بمنتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. عُقدت الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية بصورة افتراضية في الفترة من 8 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022 وفي 7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران 2022

وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا بالتعاون المستمر بين منظمة الأغذية والزراعة وسائر المنظمات الدولية فضلاً عن الاتجاهات العالمية الراهنة التي تؤثر في هذه الصناعة. وبالإضافة إلى ذلك، عُرض على اللجنة الفرعية تقرير يبحث في مصايد الأسماك صغيرة النطاق والتجارة العالمية، والنظم الغذائية المائية واستخدامها بما يشمل الفاقد والمهدر من الأغذية. وتناول كذلك التقرير تأثير أدوات صون التنوع البيولوجي على التجارة الدولية، وأوجه تعقيد فرص النفاذ التفضيلية إلى الأسواق لمنتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية المشمولة في اتفاقات تجارية.

وتم إطلاع اللجنة الفرعية على مجمل العمل الذي تقوم به منظمة الأغذية والزراعة في مجال سلامة الأغذية وجودة منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، فضلاً عن الاتجاهات الحالية في إنتاج هذه المنتجات واستهلاكها وتجارتها الدولية. وتم إطلاع اللجنة الفرعية أيضاً على معلومات محدّثة بشأن مبادرات المنظمة الخاصة بالتبعية المستمر وتوثيق المصيد. وأيدت اللجنة الفرعية مواصلة المنظمة لعملها حول المسؤولية الاجتماعية.

## بيان المحتويات

الصفحة

iii	إعداد هذه الوثيقة .....
iv	ملخص .....
1	افتتاح الدورة .....
1	الترتيبات الخاصة بالدورة والمصادقة على اعتماد جدول الأعمال وتعيين أعضاء لجنة الصياغة .....
1	المواضيع العالمية والعمل الجاري مع أجهزة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الدولية الأخرى .....
2	النظم الغذائية المائية واستخدامها: نهج تغذوي وخاص بالفاقد والمهدر من الأغذية .....
3	تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد: السمات والتحديات والرؤى المستقبلية من وجهة نظر أعضاء منظمة الأغذية والزراعة .....
4	مصيد الأسماك صغيرة النطاق والتجارة الدولية .....
5	الاتفاقات التجارية ووصول منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلى الأسواق .....
5	تأثير مبادرات صون التنوع البيولوجي على تجارة الأنواع المائية المستغلة تجاريًا .....
6	لمحة عامة عن الاتجاهات الأخيرة في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية .....
7	سلامة الأغذية وجودتها بالنسبة إلى منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية .....
8	معلومات محدثة عن عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال التتبع والخطوط التوجيهية الطوعية لخطط توثيق المصيد .....
9	المسؤولية الاجتماعية: وثيقة استشرافية والتطورات المستقبلية .....
9	انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة التاسعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك .....
10	موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة عشرة .....
10	اعتماد التقرير .....

## المرفقات

الصفحة

11	المرفق ألف جدول الأعمال
12	المرفق باء القائمة بالمندوبين والمراقبين
37	أعضاء مكتب الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية
38	الأمانة
39	المرفق جيم القائمة بالوثائق
	المرفق دال الكلمة الترحيبية للدكتور شو دونيو، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
41	(متاحة باللغة الإنكليزية فقط)
	المرفق هاء البيان الافتتاحي للسيد Diéne Ndiaye، مدير دائرة مصايد الأسماك الداخلية في وزارة مصايد الأسماك
43	والاقتصاد البحري في السنغال ورئيس الدورة (متاح باللغة الفرنسية فقط)



## افتتاح الدورة

- 1- عُقدت الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك بصورة افتراضية في الفترة من 8 أبريل/ نيسان إلى 8 مايو/ أيار 2022 وفي 7 و8 و9 و20 يونيو/ حزيران 2022. وقد حضر الدورة 67 من الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة)، و7 من الأعضاء في المنظمة بصفة مراقب، و29 من المراقبين من البلدان والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وترد قائمة بالمندوبين والمراقبين في المرفق باء بهذا التقرير.
- 2- وفي ظل جائحة كوفيد-19 والمخاوف والقيود المرتبطة بها والمتصلة بالصحة العامة، انعقدت هذه الدورة بصورة افتراضية بصفة استثنائية ومن دون أن يشكل هذا أي سابقة، بعد التشاور مع مكتب اللجنة الفرعية. وانفقت اللجنة الفرعية أيضًا على أن هذا الاجتماع الافتراضي يمثل دورة رسمية عادية لها تعقد وفقًا للائحة العامة للمنظمة، وأنه ينبغي تطبيق أحكام اللائحة الداخلية والممارسات العادية، إلا في الحالات التي تكون فيها أية أحكام أو ممارسات غير متوافقة مع انعقاد الاجتماع بصورة افتراضية و/أو في حال تعذر الامتثال لها بسبب هذه الظروف الاستثنائية.
- 3- وألقى الدكتور شو دونيو، المدير العام للمنظمة الكلمة الترحيبية (المرفق دال)، كما أدلى السيد Diène Ndiaye، مدير دائرة مصايد الأسماك الداخلية في وزارة مصايد الأسماك والاقتصاد البحري في السنغال ورئيس الدورة، بيانًا افتتاحيًا (المرفق هاء).

## الترتيبات الخاصة بالدورة والمصادقة على اعتماد جدول الأعمال وتعيين أعضاء لجنة الصياغة

- 4- صادقت اللجنة الفرعية على جدول الأعمال (المرفق ألف) الذي تضمن عشر وثائق عمل تم توزيعها على جزأين. وجرى تحليل ست وثائق على منصة مخصصة لإجراءات المراسلات الخطية في الفترة الممتدة بين 8 أبريل/نيسان و8 مايو/أيار، فيما تمت مناقشة البنود الأربعة الأخرى خلال جلسات عامة افتراضية في 7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران. وترد الوثائق المعروضة على اللجنة الفرعية ضمن المرفق جيم.
- 5- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا ببيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي.
- 6- وصادقت اللجنة الفرعية على تعيين السيدة Rebecca Wintering (الولايات المتحدة الأمريكية) رئيسة للجنة الصياغة، وكل من الجمهورية الدومينيكية، وشيلي، وكابو فيردي، وكندا، والكويت، وماليزيا، والنرويج، ونيوزيلندا، واليابان كأعضاء في لجنة الصياغة.

## المواضيع العالمية والعمل الجاري مع أجهزة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الدولية الأخرى

- 7- رحّبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/2.
- 8- وأثنت اللجنة الفرعية على مجال الأولوية البراجمية الجديد الخاص "بالتحوّل الأزرق". وشددت أيضًا على أهمية التعاون بين اللجان الفرعية التابعة للجنة مصايد الأسماك وأهمية الخطوط التوجيهية الشاملة والطموحة للمنظمة بشأن التربية المستدامة للأحياء المائية ضمن مجال الأولوية البراجمية الخاص "بالتحوّل الأزرق"، والحاجة إلى ضمان مواهمة هذه الخطوط التوجيهية مع أهداف مجال الأولوية البراجمية هذا.

- 9- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية دعم وضع منهجيات لتقييم مصايد الأسماك التي لا تتوافر بشأنها إلا بيانات قليلة، وتطلعت إلى الحصول على مزيد من المعلومات المحدثة بهذا الخصوص خلال الدورة المقبلة للجنة مصايد الأسماك.
- 10- وأقرت اللجنة الفرعية بالجهود المتواصلة التي تبذلها المنظمة لإدراج عملها ضمن إطار خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة، ولا سيما الهدفين 14 و8 منها.
- 11- وأثنت اللجنة الفرعية على التعاون الجاري بين المنظمة وسائر المنظمات الدولية في مجال تجارة الأسماك عملاً بالمبدأ العام المتمثل في الاستفادة من مواطن القوة النسبية والحدّ قدر المستطاع من ازدواجية الجهود، وشجّعت هذا التعاون. واقترحت توسيع نطاق التعاون ليشمل منظمات أخرى معنية أيضاً بمواضيع تتعلق بتجارة الأسماك، مثل البنك الدولي ومرصد الأسواق الأوروبية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.
- 12- ورحّبت اللجنة الفرعية بالدعم الذي تقدّمه المنظمة إلى الأعضاء لوضع خطط العمل الوطنية لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، وتنفيذ هذه الخطط، وأكدت من جديد تشجيعها على أن يشمل ذلك تقديم المساعدة الفنية إلى الأعضاء لتحليل الإعانات والبرامج المتصلة بمصايد الأسماك ومساءلتهم عنها دعماً لتحديد الإعانات المتصلة بأنشطة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وإلغائها، وإمكانية المساهمة في استيفاء شروط الشفافية لمنظمة التجارة العالمية.
- 13- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية التعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتبسيط عملية جمع البيانات. وأبرزت أهمية انخراط المنظمة في توفير المعلومات الفنية والأساسية إلى منظمة التجارة العالمية دعماً للمفاوضات المتعلقة بالإعانات لمصايد الأسماك، مشيرةً إلى ضرورة تعزيز هذه المشاركة بعد اختتام المفاوضات.
- 14- وأعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها ودعمها للعمل والتعاون بين المنظمة ومنظمة الجمارك العالمية، واقترحت أن تتعاون منظمة الأغذية والزراعة مع منظمة الجمارك العالمية بهدف إيجاد حلول للقيود الهيكلية في النظام المنسق لتوصيف منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وترميزها من أجل زيادة الشفافية. ورحّبت اللجنة الفرعية بالمطبوع المشترك بشأن النظام المنسق لتوصيف الأسماك والمنتجات السمكية وترميزها في إطار نظام غلوبفيس الحاسوبي لمعلومات تسويق الأسماك لدى المنظمة.
- 15- وأقرت اللجنة الفرعية بدعم المنظمة لمجموعة العمل المخصصة المشتركة بينها وبين منظمة العمل الدولية والمعنية بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والمسائل ذات الصلة، ولا سيما في ضوء التحديات القائمة في عمليات صيد الأسماك، مثل الاتجار بالبشر والعمل الجبري. وأعربت عن رغبتها في تلقي معلومات محدّثة من مجموعة العمل المشتركة، بما في ذلك عن التقدم المحرز في وضع اللائحة الداخلية والاختصاصات المنقحة، والاقتراحات القابلة للتنفيذ التي تقرّ بالولاية المختلفة لكل من المنظمتين المعنيتين.

### النظم الغذائية المائية واستخدامها: نهج تغذوي وخاص بالفائد والمهدر من الأغذية

- 16- رحّبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/3 ودعت المنظمة إلى مساعدة الأعضاء في الحد من الفاقد والمهدر من الأغذية في سلاسل قيمة الأغذية المائية، ولا سيما من خلال تنفيذ مدونة السلوك الطوعية للحدّ من الفاقد والمهدر من الأغذية.

17- وأقرت اللجنة الفرعية على النحو الواجب بضرورة اتباع نهج متعدد الأبعاد ومتعدد أصحاب المصلحة لتقييم العوامل التي تؤثر على القدرات الوطنية في الحد من الفاقد والمهدر من الأغذية ومعالجتها، ومن بينها مثلاً السياسات الداعمة والتشريعات والمهارات والمعارف والخدمات والبنية التحتية والتكنولوجيا.

18- وأشارت اللجنة الفرعية إلى أهمية تعميم المعلومات المتعلقة بالحد من الفاقد والمهدر من الأغذية بواسطة مركز للمعارف وإلى الدور الحاسم الذي تضطلع به المنظمة في هذا الصدد، من خلال تحديث المعلومات المتعلقة بالفاقد والمهدر من الأغذية على الصفحة الإلكترونية الخاصة بسلاسل القيمة السمكية على الموقع الإلكتروني للمنظمة. وطلبت أيضًا أن يساهم الأعضاء في مركز المعارف من خلال تزويد المنظمة بالمطبوعات والمعلومات ذات الصلة.

19- وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على الدور الذي يمكن للنظم الغذائية المائية أن تؤديه في التخفيف من حدة آثار تغير المناخ، فضلاً عن أهمية تشجيع المنظمة للأساليب السلمية بيئياً الرامية إلى الحد من الفاقد والمهدر من الأغذية في سلاسل قيمة الأسماك، ما من شأنه أن يقلص انبعاثات الاحتباس الحراري الناتجة عن هذا القطاع.

20- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية إجراء تقييم للحد من الفاقد والمهدر من الأغذية يركّز على المساواة بين الجنسين والتدخلات ذات الصلة، من أجل تعزيز الحلول التي تعود بالنفع على النساء اللواتي غالباً ما يكنّ أضعف من غيرهنّ أمام التأثيرات الاقتصادية والمترتبة عن انعدام الأمن الغذائي الناجمة عن الفاقد من الأغذية نتيجة اضطراعهنّ بأنشطة ما بعد صيد الأسماك.

21- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية الأغذية المائية في تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي، ولا سيما بفضل ما تحتويه من بروتينات و طاقة، فضلاً عن كونها مصدراً للمغذيات الدقيقة الأساسية والأحماض الدهنية التي تساعد في التنوع الغذائي، لا سيما لدى السكان ذوي الدخل المنخفض. واقترحت اللجنة الفرعية إجراءات من شأنها أن تحسّن مساعدة المنظمة للأعضاء بهدف تعزيز دور الأغذية المائية في تحسين التغذية والأمن الغذائي.

22- وشدّدت اللجنة الفرعية على ضرورة إيلاء الاهتمام للمخاطر المتصلة بالاستخدام الواسع النطاق للأسماك السطحية الصغيرة كأعلاف حيوانية وتأثير ذلك على توافر الأغذية للمجتمعات المحلية والأمن التغذوي لأولئك الذين يعتمدون على هذه الموارد. وأقرت اللجنة الفرعية باستخدام مكوّنات بديلة ومنتجات مشتقة كحلول ممكنة لترشيد الأعلاف الحيوانية، بموازاة التقليل قدر المستطاع من تأثيرها على الأمن الغذائي والتغذوي.

### تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد: السمات والتحديات والرؤى المستقبلية من وجهة نظر أعضاء منظمة الأغذية والزراعة

23- أشادت اللجنة الفرعية بقيام المنظمة بتبسيط الاستبيان بشأن المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (مدونة السلوك) والوثائق التوجيهية ذات الصلة، ورحّبت بالاستبيان الجديد الذي تم اعتماده على النحو الوارد في الوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/4. وأحاطت اللجنة الفرعية علماً بمعدّل الإجابات المتزايد باستمرار والتحليل الشامل للإجابات الواردة.

24- وأقرت اللجنة الفرعية باستخدام هذا الاستبيان كأداة تحليلية فعّالة لتحسين ممارسات ما بعد الصيد والتجارة على أساس مستدام وأكّدت من جديد دور المنظمة في توفير المساعدة الفنية سعياً إلى تحقيق هذه الغاية. ويتيح هذا الاستبيان

قياس التقدم المحرز من جانب الأعضاء، وتحليل التحديات والفرص المتاحة للتحسين عملاً بمبادئ مدونة السلوك وتماشياً مع خطة عام 2030 لأهداف التنمية المستدامة.

25- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة اعتبار الإجابات على الاستبيان بمثابة منطلق للعمل من خلال معالجة التحديات التي يواجهها الأعضاء في تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك، ولا سيما تلك التي تنطوي على ظروف العمل السيئة وسلامة الأغذية وتوحيد المعايير ومتطلبات إصدار الشهادات وقطاع مصايد الأسماك صغيرة النطاق والصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وسلّطت كذلك الضوء على ضرورة إطلاع المنظمة بصورة مستمرة على المعلومات المتعلقة بالبرامج والأنشطة والتجارب الناجحة الوطنية المتعلقة بأنشطة ما بعد الصيد.

26- وشجعت اللجنة الفرعية المنظمة على تحديث نظام الإبلاغ الإلكتروني والمنصة المستخدمة للاستبيان الجديد بهدف زيادة دقة نظام الإبلاغ الخاص بمدونة السلوك وموثوقيته. وطلبت أن تشمل وثائق اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك في المستقبل كلما كان ذلك ممكناً، تحليلاً للاتجاهات يقارن النتائج على مرّ السنين.

### مصايد الأسماك صغيرة النطاق والتجارة الدولية

27- رحّبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/5 وطلبت أن تقوم المنظمة بنشر المزيد من المعلومات عن تدابير التجارة الدولية والتعريفات الجمركية لمصايد الأسماك صغيرة النطاق. وتم حثّ المنظمة على إعطاء الأولوية للجهود التي تدعم مصايد الأسماك صغيرة النطاق للنفوذ إلى الأسواق وزيادة الأمن الغذائي، خاصة في ظل تأثيرات جائحة كوفيد-19، وإعداد منتجات معرفية محددة، وبيانات ومعلومات وأنشطة لتنمية القدرات وفقاً للفصل 7 (سلاسل القيمة وأنشطة ما بعد الصيد والتجارة) في الخطوط التوجيهية الطوعية لضمان استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق في سياق الأمن الغذائي والقضاء على الفقر، وتحقيق المقصد 14-ب من أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك مصايد الأسماك الداخلية.

28- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية أن تقدّم المنظمة دعماً محدداً لمنظمات ومنتجي مصايد الأسماك صغيرة النطاق في سياق التجارة والنفوذ إلى الأسواق، مع التركيز على النساء والشباب، بما يشمل الاستفادة من تجارب الأعضاء الناجحة. وفي ما يتعلق بالشباب، طلبت اللجنة الفرعية أن تقدم المنظمة المزيد من المعلومات عن مكانتهم ودورهم في مصايد الأسماك صغيرة النطاق، للاسترشاد بهذه المعلومات عند وضع السياسات والبرامج. وأعربت عن تقديرها لعزم المنظمة تقديم معلومات عن التجارة والأسواق المرتبطة بمصايد الأسماك صغيرة النطاق عن طريق النظام الحاسوبي لمعلومات تسويق الأسماك (غلوبفيس).

29- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية بناء القدرات والتوعية من أجل ضمان جمع بيانات عن المصيد وتشاطر المعلومات بشأن مصايد الأسماك صغيرة النطاق، بما في ذلك عن طريق استخدام الأدوات الرقمية.

30- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة أن تقوم المنظمة بمساعدة الأعضاء في وضع أطرها التشريعية لدعم مصايد الأسماك المستدامة والتجارة الشاملة لمصايد الأسماك صغيرة النطاق والتعاون مع أصحاب المصلحة المتعددين لتحسين فرص وصول منتجات مصايد الأسماك صغيرة النطاق إلى الأسواق. واقترحت اللجنة الفرعية أن تُجري المنظمة تحليلاً لبرامج تتبع منتجات مصايد الأسماك صغيرة النطاق وإصدار الشهادات، وأن تزوّد الأعضاء بالتوجيهات ذات الصلة والدعم الفني.

31- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية السنة الدولية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الحرفية لعام 2022، وأثنت على المنظمة والأعضاء لما أقيم من احتفالات لغاية اليوم. وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية هذه السنة الدولية

للاستفادة من السياسات والبرامج الداعمة، وإبراز الإمكانيات، وإثبات المنافع المستمدة من تعزيز قدرات صغار منتجي الأغذية المائية.

### الاتفاقات التجارية ووصول منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلى الأسواق

32- سلّطت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية نشر المعلومات عن الاتفاقات التجارية من منظور مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية ورُحِّبَ بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/6 التي تتناول هذا الموضوع. وأحاطت علمًا بأن الأقسام الأحدث عهدًا في اتفاقات التجارة الإقليمية المتعلقة بالمسائل التجارية غير التقليدية، مثل استدامة الأرصد، والصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والإعانات لمصايد الأسماك، تشكّل إضافات هامة جديدة من وجهة نظر الاستدامة وينبغي نشرها على نطاق واسع.

33- وأقرت اللجنة الفرعية بالإفادات الوطنية التي أدلى بها الأعضاء بشأن أحدث استراتيجياتهم التجارية الدولية التي تشمل منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتتضمن اتفاقات تجارية إقليمية جديدة، وطلبت النظر في هذه التطورات وغيرها عند تحديث هذه الوثيقة في المستقبل. وأخذت علمًا بالعقبات العرضية التي تواجهها التجارة الدولية في منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، مثل الامتثال لقواعد بلد المنشأ، وتصاعد التعريفات الجمركية، والحواجز غير الجمركية.

34- وأيدت اللجنة الفرعية تطوير المنظمة لقاعدة البيانات المقترحة بشأن الاتفاقات التجارية من منظور مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، من أجل تحسين نشر المعلومات، والشفافية، والامتثال، والنفاذ إلى الأسواق، وبخاصة فرص النفاذ التفضيلية إلى الأسواق، وتوعية القطاع الخاص بالفرص التجارية الجديدة، بما يشمل صغار المنتجين والمصدّرين.

35- وشدّدت اللجنة الفرعية على أنه ينبغي لقاعدة البيانات هذه أن تكون شاملة وأن تتضمن كلا من البلدان المتقدمة والنامية، وأن تكون غير منحازة وأن تستند فقط إلى معلومات مبنية على الوقائع بشأن الاتفاقات التجارية. وأوصت اللجنة الفرعية بأن تقدّم المنظمة وثيقة استشرافية إلى الدورة المقبلة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك تحدد فيها أساس قاعدة البيانات المقترحة ووظائفها، بما يشمل المعلومات المتوقع إدراجها فيها، مع مراعاة أي من الأعمال القائمة التي تضطلع بها منظمات دولية أخرى تجنبًا للازدواجية، وكذلك الأمثلة التي يقدمها الأعضاء.

### تأثير مبادرات صون التنوع البيولوجي على تجارة الأنواع المائية المستغلة تجاريًا

36- رحّبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/7 وأثنت على المنظمة لما تقوم به من أعمال وعلى تعاونها في إطار الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف من أجل تعزيز السياسات والممارسات لتعميم التنوع البيولوجي، بما يشمل التوجيهات ذات الصلة بشأن تنفيذها من الناحيتين النظرية والعملية استنادًا إلى المعارف العلمية السليمة والفنية. وأقرت بدور المنظمة في تحديد الثغرات وأوجه الخلل في استخدام الموارد وصون التنوع البيولوجي.

37- وأكّدت اللجنة الفرعية مجددًا دور منظمة الأغذية والزراعة بوصفها المنظمة المرجعية على المستوى العالمي لإسداء المشورة العلمية وتوفير المعلومات الفنية بشأن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في مختلف المنتديات البيئية الدولية. وشدّدت اللجنة الفرعية مجددًا على أهمية القرارات المتخذة على أساس أفضل المعلومات العلمية المتوافرة وأهمية إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

38- ورَّحبت اللجنة الفرعية بمساهمة المنظمة المستمرة في عملية التفاوض بشأن أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي، والغايات والمؤشرات ذات الصلة، وأيدت عقد الاجتماع السابع لفريق خبراء المنظمة لتقييم اقتراحات تعديل المرفقين الأول والثاني من اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهدة بالانقراض (اتفاقية التجارة الدولية) المتعلقين بالأنواع المائية المستغلة تجاريًا. وبالإضافة إلى توفير المعلومات العلمية والفنية لاتخاذ القرارات بشأن السياسات والصكوك المتعلقة بتعميم التنوع البيولوجي في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، شدّدت اللجنة الفرعية على أهمية أن تقوم المنظمة بدعم تنمية قدرات الأعضاء لتمكينهم من تنفيذ الالتزامات العالمية.

### لمحة عامة عن الاتجاهات الأخيرة في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

39- أثنت اللجنة الفرعية على المنظمة لما قدّمته من وصف وتحليل وافين ومجدين في الوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/8. واقترحت مجالات للنظر فيها في التحليل المقبل للتجارة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، بما يشمل قدرة القطاع على الصمود في ظل التحديات العالمية الأخيرة.

40- وشدّدت اللجنة الفرعية على الأهمية الحالية والمتزايدة لقطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والتجارة المتصلة بهما في ضمان الأمن الغذائي العالمي والمساهمة في النمو الاقتصادي والتنمية وسبل كسب العيش وتوليد الدخل. وشجّعت المنظمة على دعم مساهمة هذا القطاع والتجارة المتصلة به، مع الإقرار بجملة أمور منها مساهمته في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

41- وتشاركت اللجنة الفرعية شهادات وطنية عن الاتجاهات الأخيرة في إنتاج المنتجات المائية وتجارها واستهلاكها، مشدّدة على التحديات الرئيسية التي يواجهها الأعضاء بسبب جائحة كوفيد-19، والأحداث الجيوسياسية الأخيرة، بما في ذلك الاختلالات المتعلقة بالشؤون اللوجستية وسلاسل الإمدادات.

42- وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية البيانات والمعلومات الدقيقة والحسنة التوقيت بشأن الاتجاهات الراهنة والمستقبلية في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وأعادت التأكيد على الدور الهام الذي تضطلع به المنظمة في الإحصاءات الخاصة بمصايد السمك وتربية الأحياء المائية والتحليل ذي الصلة. ورَّحبت بالتعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لإعداد إسقاطات سنوية متوسطة الأجل. وأثنت على إشراف المنظمة على أعرق مجموعات البيانات المتسلسلة زمنيًا عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وبالأهمية المتزايدة التي تكتسبها هذه البيانات.

43- وقامت اللجنة الفرعية بعرض أمثلة وطنية على دعم قطاع مصايد الأسماك صغيرة النطاق وأشارت إلى الدور الحاسم الذي تضطلع به مصايد الأسماك صغيرة النطاق، وخصائصها واحتياجاتها الفريدة، والتحديات التي تواجهها في النفاذ إلى الأسواق الدولية. ولضمان تمكّن مصايد الأسماك صغيرة النطاق من الاستفادة من المنافع الناجمة عن التجارة، أوصت اللجنة الفرعية بأن تواصل المنظمة توفير أنشطة بناء القدرات لتسهيل تحقيق هذا الإنجاز.

44- وتوجّهت اللجنة الفرعية بالشكر إلى المنظمة على ما قدمته من مساعدة في تنفيذ الخطوط التوجيهية بشأن مصايد الأسماك صغيرة النطاق في سياق الأمن الغذائي والقضاء على الفقر (الخطوط التوجيهية)، ولا سيما في ما يتعلق بالمساواة بين الجنسين والأمن الغذائي، واقترحت أن تبرز السنة الدولية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الحرفية لعام 2022 أهمية مصايد الأسماك صغيرة النطاق في التجارة العالمية بالمنتجات المائية.

45- وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية الامتثال التام لقواعد منظمة التجارة العالمية ووجود نظام تجاري شفاف ومتين وموحد تُطبّق فيه الإجراءات بطريقة متسقة لا يشوبها أي تمييز، بما يشمل عدم فرض أي حواجز غير ضرورية أمام التجارة. وأبدت اللجنة الفرعية قلقها إزاء ازدياد عدد التدابير المختلفة، بما يشمل التدابير الصحية ومختلف مستندات الاستيراد المطلوبة، التي قد تؤثر سلبًا في تجارة منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، ولا سيما بعد تفشي الجائحة. وجدّدت اللجنة الفرعية دعمها للدور الرئيسي الذي تضطلع به المنظمة في توفير الخبرة الفنية المتخصصة، وبناء القدرات حول المسائل المتصلة بالتجارة.

46- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية تعزيز التنمية المستدامة لقطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وأعربت عن دعمها للتدابير الرامية إلى منع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وردعه والقضاء عليه، بما يشمل رفع التقارير عن المبادرات الوطنية الخاصة بتنفيذ هذه التدابير.

### سلامة الأغذية وجودتها بالنسبة إلى منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

47- أعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للمنظمة على الوثيقة المفصلة والشاملة COFI:FT/XVIII/2022/9 وعمل المنظمة في مجالي جودة منتجات الأسماك وتربية الأحياء المائية وسلامتها، وسلّطت الضوء على أهمية استمرار العمل المشترك والتعاون مع الوكالات الأخرى، مثل منظمة الصحة العالمية، لضمان نهج صحة واحدة.

48- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا ورحّبت باستئناف لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية عملها مجددًا. وشجعت اللجنة الفرعية الأمانة على مواصلة إسناد أولوية قصوى للدستور الغذائي وبرنامجه الخاص بالمشورة العلمية. وأبدت اللجنة الفرعية دعمها القوي لعمل المنظمة في مجال المشورة العلمية لمساندة عملية وضع المواصفات في الدستور الغذائي، وسلّطت الضوء على مدى أهمية استمرار توافر الموارد من البرنامج العادي للمنظمة لبلورة هذا العمل، بما يكفل استناد المواصفات إلى أسس علمية وتجنّب فرض حواجز غير ضرورية أمام التجارة.

49- وأعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للعمل المعياري والميداني الذي اضطلعت به المنظمة في مجال إصحاح الرخويات الثنائية الصمامات، مشيرة إلى التحديات الخاصة القائمة في ما يتعلق بالوصول إلى الأسواق. ورحبت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة بشأن مقاومة مضادات الميكروبات، ولا سيما في ما يخص تقييم المخاطر ومراقبة مقاومة مضادات الميكروبات.

50- ورحّبت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة بشأن السموم البحرية، مثل سموم السيكاوتيرا وتكاثر الطحالب الضارة والجسيمات البلاستيكية الدقيقة، وشدّدت على ضرورة مواصلته. وفي الوقت الذي أعربت فيه اللجنة الفرعية عن تأييدها لعمل المنظمة بخصوص القضايا التي تتطلب اهتمامًا عاجلاً، من قبيل مكافحة التسمم بالأسماك المدارية (على غرار أسماك سيغواتيرا)، اقترحت توسيع نطاق هذا العمل ليشمل سمومًا ناشئة أخرى.

51- ورحّبت اللجنة الفرعية بإسداء المنظمة المشورة بشأن المستويات القصوى لميثيل الزئبق في أنواع معينة، وشجّعت على جمع المزيد من البيانات حول المواد المتعددة الفلورو الألكيل (PFAS)، والزرنيخ في الأسماك والقشريات والرخويات.

52- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية توافر معلومات واضحة عن أطر التفتيش ومتطلباته وعمليات الموافقة على الواردات لتيسير التجارة الدولية، وشجّعت المنظمة بشدة على العمل في هذا المضمار.

53- ورحّبت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة في مجال تقييم المخاطر الناشئة عن استهلاك الأسماك والمنافع المتأتية عنه، وأبرزت مدى أهمية وجود بيانات عالية الجودة لهذه العملية.

54- وتبادلت اللجنة الفرعية الخبرات الوطنية وأطلعت المنظمة على بعض الاحتياجات المحددة الخاصة ببناء القدرات. وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية المبادرات الدولية لبناء القدرات في مجال سلامة الأغذية ضمن قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، ولا سيما بالنسبة إلى البلدان النامية. كما رحّبت اللجنة الفرعية على وجه الخصوص بالمساعدة المقدمة لتحسين القدرات على إجراء الاختبارات في مجالات معينة، خاصة السموم البحرية ومخلفات محددة من مضادات الميكروبات، مثل النتروفوران.

### معلومات محدثة عن عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال التتبع والخطط التوجيهية الطوعية لخطط توثيق المصيد

55- رحّبت اللجنة الفرعية وثّمت عمل المنظمة المتواصل في مجالي التتبع وخطط توثيق المصيد والمعلومات الشاملة المقدمة في الوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/10.

56- وأكدت اللجنة الفرعية مجددًا أهمية تبسيط متطلبات التتبع وخطط توثيق المصيد لضمان استنادها إلى المخاطر وعدم خلقها بشكل غير مبرر لحواجز أمام التجارة، خاصة بالنظر إلى المنافع المتأتية من معادلة البيانات وإلى المرونة في الاحتياجات المتعلقة بالبيانات. وأقرت اللجنة الفرعية بآخر التطورات في مجال خطط توثيق المصيد الوطنية، بما في ذلك المزيد من المعلومات المحدثة الواردة من الأعضاء، وشجعت البلدان المستوردة على تعزيز التدابير الرامية إلى مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

57- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا بالتجارب الوطنية في مجال تطبيق نظم التتبع لمعالجة قضايا متعددة، بما فيها الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، والغش في الأغذية، وإصدار الشهادات، وسلامة الأغذية، والحد من مخاطر انتهاك حقوق الإنسان في سلاسل قيمة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وشجعت اللجنة الفرعية المنظمة على تنظيم المزيد من الفعاليات لتبادل الخبرات في ما بين الأعضاء وإمكانية تكرار الممارسات الجيدة.

58- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا بمشاريع المساعدة الفنية الجارية وتلك التي اضطلعت بها المنظمة مؤخرًا، وناشدت المنظمة بشدة الاستمرار في تزويد أعضائها بما يلزم من دعم لتحسين القدرات الفنية على وضع نظم تتبع وخطط لتوثيق المصيد تتسم بالكفاءة والفعالية، وتطبيقها. وأبرزت اللجنة الفرعية مدى أهمية إدماج مصايد الأسماك صغيرة النطاق في خطط توثيق المصيد ونظم التتبع وتوفير دعم متميز بالاستناد إلى ما تتسم به من خصائص محددة.

59- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية عمل المنظمة بشأن اعتماد نهج تعاوني متعدد الأطراف في ما بين المنظمات الإقليمية والدولية، بما في ذلك تحالف الأغذية البحرية من أجل المشروعات والتتبع (SALT)، وأوصت بالمضي قدمًا في هذا العمل. وأقرت اللجنة الفرعية بأنه يتعين على المنظمة تولى قيادة العمل المتعلق بالتتبع وخطط توثيق المصيد على الصعيد العالمي، بالنظر إلى ميزتها المنبثقة عما تتمتع به من خبرة.

60- وأشادت اللجنة الفرعية بالمنظمة في ما يخص الخطوط التوجيهية الفنية بشأن فهم وتنفيذ خطط توثيق المصيد: دليل للسلطات الوطنية، وأعدت تأكيد فائدتها بالنسبة إلى الأعضاء في قياس القدرات الفنية على الامتثال للخطط التوجيهية الطوعية لخطط توثيق المصيد، مشيرة في الوقت ذاته إلى تكاملها مع مسودة الوثيقة التوجيهية بشأن النهوض بعمليات التتبع الكاملة: حالات التتبع الحرجة وعناصر البيانات الرئيسية على طول سلاسل القيمة في مصايد الأسماك الطبيعية وتربية الأحياء المائية.



## المسؤولية الاجتماعية: وثيقة استشرافية والتطورات المستقبلية

- 61- نوهت اللجنة الفرعية بجهود المنظمة وعملها الموضّح في الوثيقتين COFI:FT/XVIII//2022/11 وCOFI:FT/XVIII/2022/Inf.6، وأكدت مجددًا على أهمية معالجة مسألة المسؤولية الاجتماعية وظروف العمل اللائق في قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية واستمرار جدوى ولاية المنظمة التي أنشطتها بها لجنة مصايد الأسماك.
- 62- وأخذت اللجنة الفرعية علمًا بالتقدم المحرز مؤخرًا في السياسات الإقليمية والوطنية بشأن العمل القسري والاتجار بالبشر والعلاقة بين الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وظروف العمل غير الآمنة وغير القانونية.
- 63- ورخبت اللجنة الفرعية بإعداد توجيهات منظمة الأغذية والزراعة بشأن المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية (توجيهات المنظمة) التي تعالج مسائل حقوق العمال وظروف العمل اللائق والحماية الاجتماعية.
- 64- وأيدت اللجنة الفرعية مواصلة تطوير عمل المنظمة استنادًا إلى خارطة الطريق والجدول الزمني المقترحين، وشددت على أهمية إجراء عمليات تشاورية شاملة مع الأعضاء والقطاع والعاملين في مجال صيد الأسماك وأصحاب المصلحة الآخرين المعنيين، وحثت المنظمة على مواصلة تعاونها مع المنظمات الدولية المعنية والمختصة، بما يشمل منظمة العمل الدولية والمنظمة البحرية الدولية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وغير ذلك من أصحاب المصلحة المعنيين بما يشمل المؤسسات المالية.
- 65- وكررت اللجنة الفرعية مجددًا ضرورة أن تكون توجيهات المنظمة طوعية، وغير ملزمة، وعملية، وتكميلية ومصاغة بلغة بسيطة، ومستندة إلى مجموعة واسعة من الاتفاقيات والاتفاقات والمعايير الدولية القائمة وداعمة لها. وشددت على أنه ينبغي لهذه التوجيهات أن تغطي سلسلة القيمة بأكملها، مع التمييز بين تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك الطبيعية، والتركيز بشكل أكبر على مرحلتَي الإنتاج والتجهيز. كما أشارت اللجنة الفرعية إلى أنه ينبغي لتوجيهات المنظمة هذه أن تأخذ في الاعتبار مختلف الوقائع والقدرات الوطنية، لا سيما من البلدان النامية ومصايد الأسماك صغيرة النطاق.
- 66- وأكدت اللجنة الفرعية أنه ينبغي أن يكون القطاع هو الجمهور الذي تستهدفه توجيهات المنظمة. ولكنها أشارت إلى أنه يمكن لتوجيهات المنظمة هذه أن تكون أيضًا أداة مرجعية قيمة لصانعي السياسات، والمنظمات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك، والمجتمع المدني، من أجل دعم ظروف العمل اللائق في سلاسل القيمة في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، بما يشمل احترام حقوق الإنسان.
- 67- وأوصت اللجنة الفرعية بأن يُعرض عليها مشروع التوجيهات الطوعية للمنظمة في دورتها المقبلة.

### انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة التاسعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

- 68- انتخبت السيدة Astrid Holtan (النرويج) رئيسةً للجنة الفرعية. وتم تعيين السيد James Brown (نيوزيلندا) نائبًا أول للرئيسة. وانتخب كلٌّ من إندونيسيا وجمهورية مصر العربية وشيلي وكابو فيردي وكندا نوابًا آخرين للرئيسة.

## أية مسائل أخرى

69- أثنى اللجنة الفرعية على الأمانة للأسلوب الافتراضي والترتيبات التنظيمية المتبعة لعقد الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك، مثل المنصة الإلكترونية لإجراءات المراسلات الخطية، وجودة الوثائق وإصدارها في الوقت المناسب، فضلاً عن شفافية العملية، بما يشمل تدفق المعلومات والتعليمات بكفاءة. وطلبت أن يتم بالمثل إصدار هذه الوثائق قبل انعقاد الاجتماعات المقبلة للجنة مصايد الأسماك ولجنتيها الفرعيتين. وأشارت إلى أنه يمكن تكرار الكثير من العناصر الإيجابية في تنظيم الدورة الحالية وبلورتها، خلال اجتماعات المنظمة المقبلة، سواء أعقدت بصورة افتراضية أو بالحضور الفعلي للأعضاء، للاستفادة إلى أقصى حد من المناقشات وتركيزها. ورحبت بالمنصة الإلكترونية التي ستطلق قريباً للتبادل خلال الفترة الفاصلة بين الدورات، وطلبت من الأمانة إجراء تقييم لطرق عقد هذه الاجتماعات.

70- وشددت اللجنة الفرعية أيضاً على جدوى ولايتها، نظراً إلى أهمية التجارة في منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على النطاق العالمي، وشمولها للمسائل الاجتماعية والجوانب المتعلقة بالأمن الغذائي. وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على مجموعة متنوعة من القضايا التي تؤثر على التجارة الدولية، والحاجة المتزايدة إلى إجراء مناقشات بين أعضائها لمعالجة القضايا التجارية القائمة والناشئة المتصلة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وبناءً على ذلك، شددت اللجنة الفرعية على دورها الهام بوصفها المنتدى العالمي الرئيسي للمشاورات بين الأعضاء بشأن مجموعة الجوانب الفنية والاقتصادية المتنوعة التي تؤثر على التجارة الدولية في منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، فضلاً عن الحاجة المتزايدة إلى معالجة الشواغل الناشئة وتشارك التجارب الوطنية لدعم وضع السياسات.

71- ورحبت اللجنة الفرعية باتفاق منظمة التجارة العالمية حول الإعانات المقدمة إلى مصايد الأسماك، وطلبت إلى منظمة الأغذية والزراعة دعم الأعضاء في تنفيذ هذا الاتفاق، والعمل على نحو وثيق مع منظمة التجارة العالمية لتنفيذ هذا الاتفاق. وأحاطت اللجنة الفرعية علماً أيضاً باستمرار المفاوضات بشأن تخصصات شاملة إضافية.

### موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة عشرة

72- قبلت اللجنة الفرعية بالدعوة الكريمة التي وجهتها النرويج لاستضافة الدورة التاسعة عشرة للجنة الفرعية. وسيبت المدير العام في طريقة عقد الدورة وموعدها ومكانها بالتشاور مع الرئيسة استناداً إلى الجدول الزمني للاجتماعات الدولية.

### اعتماد التقرير

73- اعتمد التقرير في 20 يونيو/حزيران 2022.

## المرفق ألف جدول الأعمال

### إجراءات المراسلات الخطية

#### أنشطة منظمة الأغذية والزراعة:

- 1- المواضيع العالمية والعمل الجاري مع أجهزة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الدولية الأخرى
- 2- النظم الغذائية المائية واستخدامها: نهج تغذوي وخاص بالفاقد والمهدر من الأغذية
- 3- تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد: السمات والتحديات والرؤى المستقبلية من وجهة نظر أعضاء منظمة الأغذية والزراعة

#### الوصول إلى الأسواق:

- 4- مصايد الأسماك صغيرة النطاق والتجارة الدولية
- 5- الاتفاقات التجارية ووصول منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلى الأسواق
- 6- تأثير مبادرات صون التنوع البيولوجي على تجارة الأنواع المائية المستغلة تجاريًا

### الجلسات العامة الافتراضية

- 7- افتتاح الدورة
  - 8- الترتيبات الخاصة بالدورة والمصادقة على اعتماد جدول الأعمال وتعيين أعضاء لجنة الصياغة
  - 9- لمحة عامة عن الاتجاهات الأخيرة في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية
- #### الوصول إلى الأسواق:
- 10- سلامة الأغذية وجودتها بالنسبة إلى منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية
  - 11- معلومات محدثة عن عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال التتبع والخطوط التوجيهية الطوعية لخطط توثيق المصيد
  - 12- المسؤولية الاجتماعية: وثيقة استشرافية والتطورات المستقبلية
  - 13- انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة التاسعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك
  - 14- أية مسائل أخرى
  - 15- موعد ومكان انعقاد الدورة التاسعة عشرة
  - 16- اعتماد التقرير

المرفق بء  
القائمة بالمندوبين والمراقبين

**MEMBERS OF THE COMMITTEE  
MEMBRES DU COMITÉ  
MIEMBROS DEL COMITÉ**

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra. Gabriela NAVARRO  
Directora de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

Sr. Guillermo Valentín RODOLICO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sr. Guillermo Adolfo SPIKA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Cecilia PIEDRABUENA  
Licenciada  
Dirección de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

Sr. Andrés SALAMA  
Licenciado  
Dirección de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Mrs Nancy PEDERSEN  
Assistant Director  
Fisheries Governance and Trade  
Department of Agriculture, Water and the  
Environment

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
AZERBAIYÁN**

Mr Tarlan ASGAROV  
Head of Unit  
Department for Organization and Monitoring  
of Animal Husbandry  
Ministry of Agriculture  
Baku

Mr Eldar HASANOV  
Head of Department  
Organization and Monitoring of Animal  
Husbandry  
Ministry of Agriculture  
Baku

**BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN**

Mr Hussain JAFFAR ALI  
Director of Fish Wealth  
Ministry of Works, Municipalities Affair and  
Urban Planning  
Agriculture and Marine Resources Agency  
Manama

Mr Ahmed ISA ABDULWAHAB  
Head of Operations Group  
Ministry of Works, Municipalities Affair and  
Urban Planning  
Agriculture and Marine Resources Agency  
Manama

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)  
- BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)  
- BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL  
DE)**

Sr. Ronny Salvatierra HEREDIA  
Responsable Nacional de Inspección,  
Certificación y Cuarentena Animal  
Nacional de Sanidad Agropecuaria e  
Inocuidad Alimentaria  
Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras  
La Paz

Sr. Normando Salvador SOLANO ROCHA  
 Coordinador Nacional de Sanidad Acuicola  
 Nacional de Sanidad Agropecuaria e  
 Inocuidad Alimentaria  
 Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras  
 La Paz

Sr. Narcizo Alaña CONDORI  
 Jefe  
 Unidad de Planificación Programas y  
 Proyectos

Sr. Carlos Cruz LAFUENTE  
 Profesional el Programa y Proyectos

### **BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Mr Fábio MEIRA DE OLIVEIRA DIAS  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Jairo GUND  
 Secretary of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Leonardo WERLANG ISOLAN  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Diego FERNANDES ALFIERI  
 Second Secretary  
 Agribusiness Promotion and Negotiations  
 Division I  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Brasilia

Mr Murillo AZEVEDO  
 Coordinator of Certification of Legal Origin  
 Accreditation  
 General Coordination of Aquaculture and  
 Fisheries Monitoring  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Claudia Giselle ROSIMO DUARTE  
 International Advisor  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Diogenes LEMAINSKI  
 Engineer  
 International Advisory Office  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Déborah OLIVEIRA RODRIGUES  
 Head of Division  
 Aquaculture Planning and Development  
 Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Catarina CARDOSO DE MELO  
 Head of Division  
 Fisheries Planning Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Yoshiaki NOGUEIRA MIYAZAKI  
 Head of Division  
 Fisheries Planning Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

### **BURUNDI**

M. Désiré NTAKIRUTIMANA  
 Directeur de la santé animale  
 Ministère de l'environnement, de  
 l'agriculture et de l'élevage  
 Gitega

M. Déo NDUWAYEZU  
 Directeur de la promotion des filières  
 halieutiques  
 Ministère de l'environnement, de  
 l'agriculture et de l'élevage  
 Gitega

M. Jean Marie MANIRAMBONA  
Responsable  
Centre National de Développement de  
l'Aquaculture et de la Pêche Artisanale

#### **CABO VERDE**

M. Emilio SANCHES  
National Directorate of Fisheries and  
Aquaculture  
Praia

Mme Aracy RODRIGUES  
National Directorate of Fisheries and  
Aquaculture  
Praia

Mme Maria Helena Soares SANCHES  
ALVARENGA  
Inspectrice sanitaire de pêche à l'Inspection  
Générale des Pêches

#### **CANADA - CANADÁ**

Mr Seth REINHART  
Manager  
Trade and Market Policy  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa

Ms Mélanie PILON  
National Manager  
Catch Certification Program  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa

Ms Julie ÉMOND  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Olaniyi ILORI  
Economist  
Policy Advisor  
Trade and Market Policy  
Fisheries and Oceans Canada  
Ottawa

#### **CHILE - CHILI**

Sr. Rubén PINOCHET  
Profesional  
Departamento de Análisis Sectorial  
División de Desarrollo Pesquero  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Santiago

Sr. Héctor BACIGALUPO  
Gerente General  
Sociedad Nacional de Pesca  
Santiago

Mr Javier GOROSTEGUI  
Primer Secretario  
Representante Adjunto

Sra. Yanina FIGUEROA CUBILLOS  
Profesional  
Departamento de Análisis Sectorial  
División de Desarrollo Pesquero  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Santiago

Sra. Mónica ROJAS NOACK  
Encargada  
Unidad de Asuntos Internacionales  
Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura  
Santiago

#### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Sra. Leidy Katherine GONZALEZ  
GARZON  
Profesional Dirección Técnica  
Inspección y Vigilancia  
Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
Bogotá

Sr. Juan Carlos GUTIÉRREZ MEJÍA  
Profesional Regional  
Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
Bogotá

Sra. Lorena Rivera ORJUELA  
Consejero  
Mision de Colombia ante OMC

Sr. Camilo Humberto VALVERDE  
BARBOSA  
Profesional Dirección Técnica  
Administración y Fomento  
Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
Bogotá

Sr. Nicolas Palau VAN HISSENHOVEN  
Representante Permanente Adjunto  
Misión de Colombia ante OMC

Sr. Santiago Ávila VENEGAS  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Sara Liliana ZAFRA MURCIA  
Asesora  
Dirección General  
Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
Bogotá

## CONGO

M. Dieudonné KISSIEKIAOUA  
Conseiller à la pêche et l'aquaculture du  
Ministre  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

M. Benoît Claude ATSANGO  
Directeur général de la pêche et  
d'aquaculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

M. Bienvenu NTSOUANVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

M. Akenze TITE  
Directeur de la pêche maritime  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

M. Richard NTSE  
Attaché à la Pêche et l'aquaculture du  
Ministre  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

M. Boniface ESSEA  
Directeur du contrôle de la qualité des  
produits de pêche et d'aquaculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

M. Ahmed Belvère Stanislas NAKAVOUA  
Directeur de l'aquaculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
la pêche  
Brazzaville

## CÔTE D'IVOIRE

M. Seydou CISSÉ  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

M. Kouame KANGA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

Mme Gisèle COULIBALY NÉE LEGBEDJI  
Première Conseillère  
Représentante permanente suppléante auprès  
de la FAO  
Rome

M. Kouassi KOUADIO  
Sous-directeur de la Pêche continentale  
Direction des Pêches  
Ministère des Ressources animales et  
halieutiques  
Abidjan

M. Konan Jean-Baptiste DJANHAN  
Ingénieur halieute  
Charge d'études à la direction des Pêches  
Ministère des Ressources animales et  
halieutiques  
Abidjan

M. Eloi Victor KAMBOU  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès de  
la FAO  
Rome

M. Guy Serge BALOU  
Ingénieur des techniques agricole  
Ministère des Ressources animales et  
halieutiques  
Abidjan

M. Dagnoko DABA  
Ingénieur agronome zootechnicien  
Responsable du service des archives, de la  
documentation et des statistiques aquacoles  
Direction de l'aquaculture  
Abidjan

#### **CZECHIA - TCHÉQUIE - CHEQUIA**

Ms Stepanka SCHANKOVA  
Senior Officer  
Fisheries and Beekeeping Unit  
Forest Administration Department  
Game Management and Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Prague

#### **DJIBOUTI**

Mr Idris ABDOU ALI  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès la FAO

#### **DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA**

Sr. Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Larissa Caridad VELOZ SANTANA  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alterna ante la  
FAO  
Roma

#### **ECUADOR - ÉQUATEUR**

Sr. Andrés ARENS  
Viceministro de Acuicultura y Pesca  
Ministerio de Producción, Comercio  
Exterior, Inversiones y Pesca  
Quito

Mrs Monica MALDONADO  
Cámara Ecuatoriana de Industriales y  
Procesadores Atuneros (CEIPA)  
Directora Ejecutiva

Sra. Dana ZAMBRANO  
Subsecretaria de Recursos Pesqueros  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sr. Isidro ANDRADE  
Director de Política Pesquera y Acuícola  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sra. María Fernanda MARRIOTT  
Directora de Pesca Industrial  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sra. Rebeca ESPINOZA  
Especialista  
Política Pesquera y Acuícola  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sr. Juan Fernando TINOCO CÓRDOVA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

#### **EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Ms Doaa Hafez SHAWKY  
Doctor  
General Authority for Fish Resources  
Development  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo



Ms Mai ATTEYA  
 Engineer  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Mr Mohamed ABDEL RAZEK  
 Fisheries Specialist  
 General Department of Fisheries  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Ms Shaimaa Hussein ABDEL MONEM  
 Fisheries Specialist  
 General Department of Fisheries  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Ms Hanaa ALI HUSSEIN  
 Training Specialist  
 General Department of Nutrition  
 General Authority for Fish Resources and  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Mr Mahmoud ABU AL QASEM ALI  
 Veterinary  
 General Department of Veterinarian Affairs  
 General Authority for Fish Resources and  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

#### **EL SALVADOR**

Sr. Saúl Patricio PACHECO REYES

Sr. Carlos Eduardo SOSA ESCOBAR  
 Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

#### **ESTONIA - ESTONIE**

Mr Eduard KOITMAA  
 Line Manager of Producing and Marketing  
 of Living Aquatic Resources  
 Fisheries Economics Department  
 Ministry of Rural Affairs  
 Tallin

Ms Kairi SLJAITERIS  
 Chief Specialist  
 Economics Department  
 Ministry of Rural Affairs  
 Tallinn

#### **EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Ms Anais DEMAILLE  
 Policy Assistant  
 Trade Negotiations and Sustainable Fisheries  
 Partnership Agreements  
 Directorate-General for Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 European Commission  
 Brussels

Ms Marta MOREN ABAT  
 International Relations Officer  
 Trade Negotiations and Sustainable Fisheries  
 Partnership Agreements  
 Directorate-General for Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 European Commission  
 Brussels

#### **FRANCE - FRANCIA**

M. Matthieu PIRON  
 Chargé de mission  
 Direction générale des affaires maritimes, de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau des affaires européennes et  
 internationales  
 Service pêche maritime et aquaculture  
 durables  
 Ministère de la Mer  
 Paris

Mme Sylvie LARROUTIS  
 Direction générale des affaires maritimes de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau de l'économie des pêches  
 Ministère de la Mer  
 Paris

M. Philippe LINTANF  
 Direction générale des affaires maritimes, de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau des affaires européennes et  
 internationales  
 Ministère de la Mer  
 Paris

Mme Johanna DONVEZ  
 Direction générale des affaires maritimes de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau de l'aquaculture  
 Ministère de la Mer  
 Paris

#### **GHANA**

Mr Samuel QUAATEY  
 Technical Advisor to the Minister  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Kwesi AMO-HIMBSON  
 Chief Director  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Michael ARTHUR-DADZIE  
 Executive Director  
 Fisheries Commission  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Paul BANNERMAN  
 Deputy Executive Director  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Matthew OYIH  
 Director of the Aquaculture  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Lawrence AHIAH  
 Director of the Inland Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Ms Esi Bordah QUAYSON  
 Director of the Marine Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

#### **GUATEMALA**

Sra. Cecilia Beatriz CACERES VALDEZ  
 Primer Secretario y Cónsul  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Victor Hugo GIRON GUZMAN  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Julio Cesar LEMUS GODOY  
 Director  
 Dirección de Normativa de la Pesca y  
 Acuicultura  
 Ciudad de Guatemala

Sr. Luis Arturo LOPEZ PAREDES  
 Profesional  
 Dirección de Normativa de la Pesca y  
 Acuicultura  
 Ciudad de Guatemala

Sr. Carlos Vinicio Godínez MIRANDA  
 Profesional de Seguimiento y Evaluación,  
 Planeamiento  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
 Alimentación  
 Ciudad de Guatemala

#### **GUINEA - GUINÉE**

Mme Mmah ARIBOT SAVANE  
 Conseillère aux questions vétérinaire

M. Mamadou Banno DIALLO  
 Directeur de l'ONSPA

M. Aboubacar Sidiki KEITA  
Directeur général de l'ANAG

### **HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Mr Emmanuel CHARLES

Mr Jean Bony ALEXANDRE

Mrs Andrelle JEAN BAPTISTE

Mrs Nova PIERRE

### **HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Mr Péter LENGYEL  
Director of Fisheries and Aquaculture  
Aquaculture Development Unit  
Fisheries Management Department  
Ministry of Agriculture  
Budapest

### **ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Ms Brynhildur BENEDIKTSDÓTTIR  
Senior Expert  
Resource Management  
Department of Fisheries  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Reykjavík

Mr Matthías Geir PÁLSSON  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

### **INDONESIA - INDONÉSIE**

Mr Erwin DWIYANA  
Director for Marketing  
Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Machmud MACHMUD  
Secretary of Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Rokhmad Mohamad ROFIQ  
Coordinator of Program  
Secretariat of the Directorate General of  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Catur WICAKSONO  
Coordinator of Micro and Small Scale  
Industry Group  
Directorate for Product Processing and  
Quality Development  
Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Rennisca Ray DAMANTI  
Coordinator of Statistic Data Group  
Center for Data, Statistic, and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Asep Dadang KOSWARA  
Coordinator of Legal Cooperation and Public  
Relation  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Endro ARIWIBOWO  
Coordinator Standard System  
Center Standard System And Compliance  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Sitti HAMDIAH  
Coordinator for Regional and Multilateral  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Esti BUDIYARTI  
Coordinator for Law, Cooperation, and  
Public Relation  
Secretariat of the Directorate General of  
Marine and Fisheries Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Caka Alverdi AWAL  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ida Ayu RATIH  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Novi Dwi RATNASARI  
Head of Subdirector of Agriculture and  
Commodity Development  
Directorate of Trade, Industry, Commodities  
and Intellectual Property  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Mr M. Aji PURBAYU  
Subcoordinator of Legal Cooperation and  
Public Relation  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Anindita LAKSMIWATI  
Sub Coordinator for United Nations  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Nona GAE LUNA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Purna Cita NUGRAHA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Husen PELU  
Marine and Fishery Product Quality  
Supervisor  
Directorate for Product Processing and  
Quality Development  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Hary CHRISTIJANTO  
Associate Capture Fisheries Production  
Manager  
Directorate for Fish Resources Management  
Directorate General for Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Budi SUGIANTI  
Associate Fish Pest and Disease Control  
Fish Quarantine and Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Mumpuni Cyntia PRATIWI  
Senior Capture Fisheries Production  
Manager  
Directorate for Fish Resources Management  
Directorate General for Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Ahmad SOFIULLAH  
Senior Marine And Coastal Ecosystems  
Manager  
Directorate for Marine Conservation and  
Biodiversity  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Rikrik RAHARDIAN  
Senior Statistics Expert  
Center for Data, Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Krisna Fery RAHMANTYA  
Senior Statistics Expert Center for Data,  
Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Iyus Sari NURHUSNAH  
Senior Statistic  
Secretariat of Directorate General of Marine  
Spatial Management  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Emy KHONIFAH  
Senior Fishery Products Market Analyst  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Helwijaya MARPAUNG  
Senior Fishery Products Market Analyst  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Oryssa Sathalica PRADIANTI  
Senior Expert of Fishery Product Quality  
Inspector  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Rosna MALIKA  
Junior Statistics Expert  
Center for Data, Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Ida Bagus Nyoman SURYANA  
Policy Analyst  
Secretariat of the Directorate General of  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Sofyan RAHMAN  
Cooperation Analyst  
Secretariat of Directorate General of Marine  
Spatial Management  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Diky SUGANDA  
Cooperation Analyst  
Secretariat Directorate General of Marine  
Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Mohammad Yodha ADIPRADANA  
Cooperation Analyst  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Aulia M KHATAMI  
Cooperation Analyst  
Secretariat of the Directorate General of  
Marine and Fisheries Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Andreas MAHARDIKA  
Junior Policy Analyst for United Nations  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

#### **ITALY - ITALIE - ITALIA**

Mr Mauro BERTELLETTI  
Director  
PEMAC I

Ms Maria Vittoria BRISCOLINI  
Director  
PEMAC II

Mr Massimo RUGGIERO  
Segreteria Tecnica Direttore Generale

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Mr Yuki MORITA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Sayako TAKEDA

Mr Kyutaro YASUMOTO

#### **KENYA**

Ms Rosaline Daisy MARIUKI  
Director Fish Quality Safety and Trade

Mr Stanley TONUI  
Assistant Director  
Fisheries Officer

#### **KUWAIT - KOWEÏT**

Mr Yousef JUHAIL  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Massimo AMMAR  
Technical Support Staff  
Permanent Representation to FAO  
Rome

Mr Sultan ALOTAIBI  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Ahmed Badr AL-KHALIFAH  
Biologist  
Public Authority for Agriculture and Fish  
Resources  
Kuwait City

Mr Kadar KUMAR  
Aquatic Biologist  
Public Authority for Agriculture and Fish  
Resources  
Kuwait City

Mr Salah AL BAZZAZ  
Technical Adviser  
Permanent Representation to FAO  
Rome

#### **MADAGASCAR**

Mme Clara RAHERIJAONA  
Collaborateur technique au niveau du  
secrétariat général  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Antananarivo

#### **MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Ms Moi Eim YEO  
Director  
Planning and Development Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Food Industry  
Putrajaya

Ms Siti Normaznie ABDUL MUTTALIB  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Abdul Rahman ABDUL WAHAB  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Nur Fadhlina Chan MAHADIE CHAN  
Senior Fisheries Officer  
Planning and Development Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Food Industry  
Putrajaya

#### **MALI - MALÍ**

M. Aly COULIBALY  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mme Halimatou TRAORE KONE  
Deuxième conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

#### **MALTA - MALTE**

Ms Audrey Anne BUGEJA  
Senior Manager Fish Market  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Michael ALBANOZZO  
Principal Scientific Officer  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Dennis CALLEJA  
Director Aquaculture  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Ms Maria Dolores GAMBIN  
Chief Scientific Officer  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Michelle MIZZI  
Assistant Manager  
Fisheries Resource Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Sr. Miguel GARCIA WINDER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Mrs Jocelín Lariza ARAMBURO ESTRADA  
Dirección General de Ordenamiento Pesquero  
CONAPESCA-MEXICO

Mr José De Jesús DOSAL CRUZ  
Subdirector de Normalización Pesquera  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Edgar Edmundo LANZ SANCHEZ  
Director General de Ordenamiento Pesquero y  
Acuícola  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Gustavo Xicotencatl LOPEZ RASINE  
Jefe del Departamento de Cooperación con  
América Latina y el Caribe  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Santos Esteban MEZA QUINTERO  
Director General de Organización y Fomento  
Pesquero  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Bernardino Jesus MUÑOZ RESENDIZ  
Director General de Planeación, Programación  
y Evaluación  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Cristina Isabel REYES ROBLES  
Directora de Asuntos Internacionales  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Carla Angélica VILLANUEVA  
IBARRA  
Dirección General de Ordenamiento  
Pesquero y Acuicola  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Noemí Itzel ZAMORA GARCIA  
Jefa del Departamento de Elaboración de  
Normas Pesqueras  
CONAPESCA-MEXICO

Sr. José Luis DELGADO CRESPO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante  
la FAO  
Roma

### **MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

M. Abdelkarim BERRADA

### **MOZAMBIQUE**

Mr Dalepa Stanley Dalepa  
Counselor/Alternate Permanent  
Representative

### **NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Mr James BROWN  
Manager  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Hillary AYRTON  
Policy Analyst  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Mr Caleb BLACKBEARD  
Policy Analyst  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Bonnie HAYVICE  
Policy Analyst  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Helen HUANG  
Principal Policy Analyst  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Mr Alastair MACFARLANE  
Senior International Advisor  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

#### **NICARAGUA**

Sr. Edward A. JACKSON ABELLA  
Presidente Ejecutivo  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sr. Roberto CHACÓN  
Asesor Legal  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sra. Itzamna UBEDA  
Directora de Acuicultura  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sra. Brenda BRENES  
Co-Directora  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

#### **NIGERIA - NIGÉRIA**

Mr Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### **NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Ms Astrid HOLTAN  
Deputy Director General  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Rune DRAGSET  
Deputy Director General  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Bjørn Tore ERDAL  
Senior Advisor  
Trade Policy Department  
Section for trade in seafood and WTO  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Kristoffer KROGH BJØRKLUND  
Senior Advisor  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Ms Lotte LEMING ROGNSÅS  
Senior Advisor  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

#### **PAKISTAN - PAKISTÁN**

Mr Junaid WATTOO  
Chief Technical Officer  
Fisheries Development Board

#### **PANAMA - PANAMÁ**

Sr. Tomás Alberto DUNCAN JURADO  
Consejero  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Bettina CARBONE STANZIOLA  
Agregada  
Representante Permanente Alterna ante la  
FAO  
Roma

#### **PERU - PÉROU - PERÚ**

Mr Santos Eladio SAAVEDRA MONCADA  
Director General de Supervisión,  
Fiscalización y Sanción - PA del Ministerio  
de la Producción del Perú

Mr Noe Augusto BALBÍN INGA  
Asesor de la Presidencia Ejecutivo del  
Organismo Nacional de Sanidad Pesquera

Mrs Jessica Susan BARRENECHEA CURO  
Asesora de la Presidencia Ejecutivo del  
Organismo Nacional de Sanidad Pesquera



Mr Walter Hiram BARRERA LOZADA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización  
PA del Ministerio de la Producción

Mrs Rosario Emperatriz BENAVIDES  
PÓVEDA  
Experto en Programa Sectorial III de la  
Dirección General de Asuntos Ambientales  
Pesqueros y Acuícolas del Ministerio de la  
Producción

Mr Meraclio Rubén CANALES  
SALVATIERRA  
Profesional de la Dirección de  
Procesamiento para Consumo Humano  
Directo e Indirecto del Ministerio de la  
Producción

Mr Ricardo CONTRERAS CALLA  
Director General (s) de Pesca Artesanal del  
Ministerio de la Producción del Perú

Mr Percy CORAL REATEGUI  
Director de Gestión Pesquera Artesanal del  
Ministerio de la Producción

Mr Joaquín CORREA MUÑOZ  
Tercer Secretario, funcionario de la Dirección  
de Asuntos Marítimos del Ministerio de  
Relaciones Exteriores del Perú

Mr Pedro Luis ENCINAS PRÍNCIPE  
Director de Procesamiento para Consumo  
Humano Directo e Indirecto del Ministerio de  
la Producción del Perú

Mr Ronaldo Octavio GALLO GALLO  
Profesional de la Dirección de Extracción para  
Consumo Humano Directo e Indirecto del  
Ministerio de la Producción

Mr Juan Carlos MORENO ECHEANDÍA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización - PA del Ministerio de la  
Producción

Mr Gustavo Eduardo MOSTAJO OCOLA  
Representante Permanente Alterno del Perú  
ante los Organismos Internacionales en Roma

Mr Gerardo Pedro OLIVERA ORELLANA  
Director de Extracción para Consumo Humano  
Directo e Indirecto del Ministerio de la  
Producción

Mr Jose OTERO ORDOÑEZ  
Jefe (e) de la Unidad de Articulación del  
Programa Nacional A Comer Pescado

Mrs Melva PAZOS HAMM  
Profesional especialista del CITE pesquero  
Callao del Instituto Tecnológico de la  
Producción

Mr Eber Amadeo PONCE DE LEÓN  
ALMANZA  
Especialista en formulación y gestión de  
planes de negocio del Programa Nacional A  
Comer Pescado

Mrs Rosa RAMÍREZ ONTANEDA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización del Ministerio de la Producción

Mr Juan Camilo RÍOS HORNA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización - PA del Ministerio de la  
Producción

Mr Pedro Humberto SARAVIA ALMEYDA  
Presidente Ejecutivo del Organismo Nacional  
de Sanidad Pesquera

Mrs Glenny SILVA CAMPOS  
Ingeniera de la Dirección de Políticas y  
Ordenamiento del Ministerio de la Producción

Mr Jorge Alberto TENORIO MORA  
Director de Investigación, Desarrollo,  
Innovación y Transferencia Tecnológica del  
Instituto Tecnológico de la Producción del  
Perú

Mrs María Amelia Del Pilar VALDIVIESO  
ARRASCUE  
Profesional Legal de la Dirección General de  
Pesca Artesanal del Ministerio de la  
Producción

Mr Alejandro José VELÁSQUEZ  
BARRIONUEVO  
Especialista Legal en Seguimiento y  
Evaluación de Compromisos Internacionales  
de la Dirección de Seguimiento y Evaluación  
del Ministerio de la Producción

#### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Mrs Nina CAINGLET  
Minister and Deputy Permanent  
Representative

Mr Dean Marc BOLIMA  
Foreign Affairs Research Specialist II  
International Affairs Division  
Department of Agriculture

Mrs Amor DIAZ  
Chief  
Fisheries Industry Development and Support  
Service Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Nicolas JACQUELINE  
Agriculture Assistant  
Embassy of the Philippines  
Rome

Mrs Josyline JAVELOSA  
Agriculture Attaché and Deputy Permanent  
Representative  
to Rome-based Agencies of the United Nations  
Embassy of the Philippines  
Rome

Mr Rafael RAMISCAL  
Chief  
Capture Fisheries Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Elymi Ar-j TUNACAO  
Office-In-Charge  
Aquaculture Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Nadine Rosario MORALES  
Third Secretary; Alternate Permanent  
Representative

#### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Mr Piotr SLOWIK  
Fish Market and Processing Division  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw

Ms Joanna ZURAWSKA-LAGODA  
Chief Specialist  
Fish Market and Processing Division  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw

#### **RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Mr Viacheslav NIKULIN  
Representative  
Federal Agency on Fisheries  
Moscow

Ms Anastasia PODOLYAN  
Employee  
Federal Agency on Fisheries  
Moscow

Mr Damir BEKYASHEV  
Professor  
VNIRO  
Moscow

Mr Grigoriy GALSTYAN  
Specialist  
VNIRO  
Moscow

#### **SENEGAL - SÉNÉGAL**

M. Papa Abdoulaye SECK  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mr Malick NDIAYE

Mme Marie Gnana BASSENE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

M. Madiagne TALL  
Deuxième Conseiller  
Représentante permanente suppléante auprès  
de la FAO  
Rome

M. Babacar Banda DIOP  
Directeur des industries de transformation de  
la pêche  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Diène NDIAYE  
COFI FT Chair  
Directeur de la Pêche Continentale  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Ibrahima DIAW  
Directeur de la protection et de la  
surveillance des pêches  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Saidou KANDE  
Chef  
Bureau de la gouvernance locale des pêches  
Direction des pêches maritimes  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Makhtar THIAM  
Secrétaire général  
Union patronale des mareyeurs  
Dakar

M. Alassane DIENG  
Secrétaire général  
Groupement des Armateurs et Industriels de  
la Pêche au Sénégal (GAIPES)Dakar

M. Babacar SARR  
Secrétaire général  
Conseil National Interprofessionnel de la  
pêche Artisanale au Sénégal  
Dakar

M. Doudou Guèye FAYE  
Chef  
Division réglementation et normalisation  
Direction des industries de transformation de  
la pêche  
Dakar

Mme Tening SENE  
Directrice générale  
Agence nationale de l'aquaculture  
Dakar

M. Idrissa DIEDHIOU  
Chargé de Recherches  
Centre de Recherches Océanographiques  
Institut sénégalais de Recherches Agricoles  
Dakar

M. Momar KA  
Ingénieur des pêches et de l'aquaculture  
Division des inspections, du contrôle et de la  
certification  
Direction des industries de transformation de  
la pêche  
Dakar

Mme Mame Diarra LOUM  
Chef  
Bureau des statistiques  
Direction des pêches maritimes  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

## SEYCHELLES

Mr Nicol ELIZABETH  
Chief Executive Officer  
Fishing Authority  
Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
Mahé

Mr Ashik HASSAN  
Deputy Chief Executive Officer  
Fishing Authority  
Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
Mahé

Mr Ronny ANTAT  
 Head  
 Post-Harvest and Value Addition  
 Department  
 Fishing Authority  
 Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
 Mahé

Ms Sheriffa MOREL  
 Director  
 Policy, Planning and Fisheries Economic  
 Intelligence Section  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
 Mahé

#### **SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

Mr Victor LI  
 Deputy Director  
 Industry Development and Community  
 Partnership  
 Singapore Food Agency  
 Singapore

#### **SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Ms Nosipho Nausca-Jean NGCABA  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Barend Jacobus LOMBARD  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative  
 to FAO  
 Rome

Ms Lisa MAZALENI  
 Deputy Director Investment Promotions  
 Operation Phakisa Aquaculture Delivery  
 Unit  
 Aquaculture and Economic Development  
 Fisheries Management

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Sra. Carola GONZÁLEZ KESSLER  
 Subdirectora General de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Juan ELICES  
 Subdirector Adjunto de la SG de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Juan PRIETO GÓMEZ  
 Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Gonzalo EIRIZ GERVÁS  
 Consejero  
 Representante Permanente Alternante ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Javier DE LAS PEÑAS  
 Jefe de Área de la SG de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Pablo IRAETA  
 Jefe de Servicio Técnico de la SG de  
 Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

**SRI LANKA**

Ms Sepalika WICKRAMASINGHE  
 Director Quality Control  
 Department of Fisheries and Aquatic  
 Resources  
 Colombo

Mr Ruwan POTHUWILA  
 Actg. Director (Extensions)  
 Department of Fisheries and Aquatic  
 Resources  
 Colombo

Mr Lalith AMARALAL  
 Principal Scientist  
 National Aquatic Resource Research and  
 Development Agency  
 Colombo

Mr Mmas MAHEEPALA  
 Senior Scientist  
 National Aquatic Resource Research and  
 Development Agency  
 Colombo

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

Ms Saadia Elmubarak Ahmed DAAK  
 Agricultural Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Mr Björn ÅSGÅRD  
 Deputy Director  
 Ministry of Enterprise and Innovation  
 Stockholm

Ms Lina WAARA  
 Agricultural Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jönköping

Ms Susanna AXELSSON  
 Trade Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jönköping

Ms Ylva MATTSON  
 Senior Analyst  
 Swedish Agency for Marine and Water  
 Management  
 Gothenburg

Ms Pernilla IVARSSON  
 Minister Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Viktoria GALYAS  
 Intern  
 Permanent Representation to FAO  
 Rome

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Mr Taworn THUNJAI  
 Deputy Director General  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Mr Thanawat TIENSIN  
 Minister (Agriculture)  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Choltisak CHAWPAKNUM  
 Director of Fisheries  
 Foreign Affairs Division

Ms Jariya JIWAPIBANTHANAKIJ  
 Economist  
 Fisheries Development  
 Policy and Planning Division

Mr Prapan NORADEE  
 Economist  
 Fisheries Development  
 Policy and Strategy Division

Ms Ratchanok SANGPENCHAN  
 Counsellor (Agriculture)  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Supajit SRIARIYAWAT  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Supanoi SUBSINSERM  
Expert  
Fishery Products Quality Inspection  
Fish Inspection and Quality Control Division

Ms Federica VESCHI  
Support staff  
Permanent Representation to FAO  
Rome

## **TOGO**

M. Kokou Edem TENGUE  
Ministre  
Ministère de l'économie maritime, de la  
pêche et de la protection côtière  
Lomé

Christian Domtani ALI  
Directeur de pêches et Aquaculture

M. Kossi AHOEDO  
Chef  
Section Promotion des Pêches

Mme Banilele TCHARIE-KEBENZIKATO  
Chef de Section

M. Adjéwoda HOUNAKEY- AKAKPO  
Technicien supérieur de commerce  
Ministère du commerce, de l'industrie et de  
la consommation locale  
Lomé

M. Afissetou ALI KIGBAOU  
Biologiste

## **TÜRKIYE**

Mr Hüseyin DEDE  
Engineer

Mr Korkut Gökhan KURTAR  
European Union Affairs Expert  
Senior Fisheries and Aquaculture Officer  
International Organizations Department  
General Directorate for European Union and  
Foreign Relations  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Ankara

## **UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND - ROYAUME- UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NOR - REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE**

Mr Paul LITTLE  
Senior Policy Advisor  
UN and International Institutions Fisheries  
Negotiations and Strategy

Mr Matthew WHITTLES  
Head of Trade Policy Seafood  
UN and International Institutions Fisheries  
Negotiations and Strategy

## **UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS- UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Ms Rebecca WINTERING  
Foreign Affairs Officer  
Office of Marine Conservation  
Bureau  
Oceans and International Environmental and  
Scientific Affairs  
U.S. Department of State  
Washington D.C.

Mr Gregory SCHNEIDER  
Office of International Affairs, Trade, and  
Commerce  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington D.C.

Ms Cheri MCCARTY  
Government Advisor Foreign Affairs  
Specialist  
Office of International Affairs, Trade, and  
Commerce  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington D.C.

Ms Elizabethann MENCHER  
 Foreign Affairs Specialist  
 Office of International Affairs, Trade, and  
 Commerce  
 National Marine Fisheries Service  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Washington D.C.

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
 OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
 BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA  
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Mrs Fabiola MENDOZA  
 Responsable de la FAO  
 Dirección de mecanismos de concertación  
 política y de integración del despacho del  
 Viceministro para temas multilaterales del  
 poder popular para relaciones exteriores

**VIET NAM**

Ms Hoang THI TUAN OANH  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Mr Kayoya MASUHWA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Glynne Namulula MICHELO  
 Observer

**ZIMBABWE**

Mrs Mietani CHAUKE

Mrs Caroline MATIPIRA

Mr Mietani TUMBARE

**OBSERVERS FROM FAO MEMBER  
 NATIONS  
 OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DE  
 LA FAO  
 OBSERVADORES DE LOS ESTADOS  
 MIEMBROS DE LA FAO**

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Mr Ter-isahakyan LEVON  
 Head  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

Mr Aleksanyan TIGRAN  
 Deputy Head  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

Ms Sargsyan TATEVIK  
 Senior Specialist  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

**GEORGIA - GÉORGIE**

Ms Marina MGELADZE  
 Head  
 Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
 Biodiversity Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi

Mr Ramaz MIKELADZE  
 Acting Head  
 Fisheries and Aquaculture Division  
 Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
 Biodiversity Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi

Mr Archil PARTSVANIA  
 Deputy Head  
 Licensing Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi

Mr Giorgi RAMAZASHVILI  
Chief Specialist  
Licensing Department  
National Environmental Agency  
Tbilisi

Ms Guranda MAKHARADZE  
Invited Specialist  
Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
Biodiversity Department  
National Environmental Agency  
Tbilisi

Ms Irine LOMASHVILI  
Second Category Senior Specialist of  
Biodiversity Division  
Biodiversity and Forestry Department  
Ministry of Environmental Protection and  
Agriculture  
Tbilisi

#### **HONDURAS**

Sr. Mariano JIMENEZ TALAVERA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. María Alejandra BENDAÑA ESPINOZA  
Agregada para Asuntos Agrícolas  
Representante Permanente Alterna ante la  
FAO  
Roma

#### **JAMAICA - JAMAÏQUE**

Mr Stephen SMIKLE  
Director  
Marine Branch  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

Mr Ian JONES  
Senior Director  
Planning, Development and Management  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

Ms Anginette MURRAY  
Statistician  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

#### **NIGER - NÍGER**

Mrs Nafissatou Mahamane AMADOU

Mr Bachir Boubacar LAWALI

#### **SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Mr Nazeer ALSHEIK AHMAD  
Director of Aquaculture Development

Mrs Samar SAKKOUR  
Director of Planning and International  
Cooperation

Mr Haitham DEEB  
Director of Protection and Development

#### **TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

M. Ridha MRABET  
Directeur General de la Pêche et de  
l'Aquaculture  
Institution de la recherche et de l'enseignement  
supérieur agricoles

M. Yassine SKANDRANI  
Charge de Mission  
Cabinet du Ministre de l'Agriculture



**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS**  
**REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES**  
**REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA**  
**CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION**  
**CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES**

Ms Karen GAYNOR  
 Environmental Affairs Officer

Ms Hyeon Jeong KIM  
 Associate Programme Management Officer

Mr David MORGAN  
 Chief  
 Science Unit

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY**  
**AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE**  
**ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Andrew CANNAVAN  
 Head  
 Food Safety and Control Section of the Joint FAO/IAEA Centre of Nuclear Techniques in Food and Agriculture  
 Department of Nuclear Sciences and Applications

**INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION**  
**ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL**  
**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO**

Ms Christine BADER  
 Maritime Specialist  
 Sectoral Policies Department (SECTOR)

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT**  
**CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT**  
**CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO**

Mr David VIVAS  
 Economic Affairs Officer  
 Trade, Environment, Climate Change and Sustainable Development Branch  
 Division on International Trade and Commodities

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME**  
**PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT**  
**PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Ms Leticia CARVALHO  
 Coordinator of the Marine and Freshwater Branch, Ecosystems Division

**WORLD TRADE ORGANIZATION**  
**ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE**  
**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mr Sajal MATHUR  
 Counsellor  
 Trade and Environment Division  
 World Trade Organization

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS**  
**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES**  
**OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**CARIBBEAN COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES  
COMUNIDAD DEL CARIBE**

Mr Nigel DURRANT  
Agricultural Trade Specialist  
CARICOM Single Market and External Trade  
(CSMET).  
Caribbean Community (CARICOM)  
Secretariat  
Turkeyen  
Georgetown

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND ADVISORY  
SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN  
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN  
CENTRE POUR LES SERVICES  
D'INFORMATION ET DE CONSULTATION  
SUR LA COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN AMÉRIQUE  
LATINE ET DANS LES CARAÏBES  
CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO  
SOBRA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
PRODUCTOS PESQUEROS EN AMÉRICA  
LATINA Y EL CARIBE**

Ms Graciela PEREIRA  
Directora Ejecutiva  
INFOPECA

**GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD  
INITIATIVE**

Ms Eva MUDDE  
SDG Impact Manager

Mr Herman WISSE  
Executive Director

**INFOPÊCHE**

Mr Helguilè SHEP  
Directeur d'INFOPÊCHE

Mr Lamine YÉO  
Assistant marketing

**INTERNATIONAL COUNCIL FOR THE  
EXPLORATION OF THE SEA  
CONSEIL INTERNATIONAL POUR  
L'EXPLORATION DE LA MER  
CONSEJO INTERNACIONAL PARA LA  
EXPLORACIÓN DEL MAR**

Lotte WORSØE CLAUSE  
Head of the Advisory Department

**INTERNATIONAL FISHMEAL AND  
FISHOIL ORGANIZATION**

Mr Enrico BACHIS  
Market Research Director of IFFO

**INTERNATIONAL TRANSPORT  
WORKERS' FEDERATION  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES  
OUVRIERS DU TRANSPORT  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS  
TRABAJADORES DEL TRANSPORTE**

Mr Rossen KARAVATCHEV  
ITF Fisheries Coordinator

Mr Chris WILLIAMS  
ITF Fisheries Expert

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD,  
AGRICULTURE, HOTEL, RESTAURANT,  
CATERING, TOBACCO AND ALLIED  
WORKERS  
UNION INTERNATIONALE DES  
TRAVAILLEURS DE L'ALIMENTATION,  
DE L'AGRICULTURE, DE L'HÔTELLERIE-  
RESTAURATION, DU TABAC ET DES  
BRANCHES CONNEXES  
UNIÓN INTERNACIONAL DE  
TRABAJADORES DE LA ALIMENTACIÓN,  
AGRÍCOLAS, HOTELES, RESTAURANTES,  
TABACO Y AFINES**

Mr Kirill BUKETOV

**LAKE VICTORIA FISHERIES  
ORGANIZATION  
ORGANISATION DES PÊCHES DU LAC  
VICTORIA  
ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL  
LAGO VICTORIA**

Mr Edward RUKUUNYA  
Director, Fisheries Management and  
Development

**MARINE STEWARDSHIP COUNCIL**

Mr Oluyemisi OLORUNTUYI  
Head, Social Policy

**ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-  
OPERATION AND DEVELOPMENT  
ORGANISATION DE COOPÉRATION ET  
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO  
ECONÓMICOS**

Ms Claire DELPEUCH  
Head of Unit Fisheries and Aquaculture

Ms Emanuela MIGLIACCIO  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

Haengnok OH  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

Ms Amara STEVEN  
Policy Analyst

Mr Will SYMES  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

**PACIFIC COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DU PACIFIQUE  
COMUNIDAD DEL PACÍFICO**

Ms Julie-Anne KERANDEL  
Economic Specialist  
Fisheries, Aquaculture and Marine Ecosystems  
Division

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES  
DEVELOPMENT CENTER  
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-EST  
CENTRO DE DESARROLLO DE LA PESCA  
EN ASIA SUDORIENTAL**

Mr Worawit WANCHAN  
Policy and Program Coordinator  
SEAFDEC Secretariat

**SOUTHERN INDIAN OCEAN FISHERIES  
AGREEMENT**

Mr Thierry CLOT  
Executive Secretary

Ms Laura OSBORNE  
Assistant to the Secretariat

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL  
NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS / OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS  
NONGOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES / OBSERVADORES  
DE LAS ORGANIZACIONES NO  
GUBERNAMENTALES**

**AFRICAN CONFEDERATION OF  
ARTISANAL FISHING PROFESSIONAL  
ORGANIZATIONS  
CONFÉDÉRATION AFRICAINE DES  
ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES  
DE PÊCHE ARTISANALES**

Mr Sid'Ahmed ABEID  
Chargé de Mission

Mr Keith Hubert ANDRE  
Member

Ms Micheline Somplehi DION  
Women's Programs Coordinator

Ms Adama Antonia DJALO  
Vice President

Mr Gaoussou GUEYE  
President

Mr Angelo Juvenary MATAGILI  
Youth Unit Coordinator

Mr Dawda Foday SAINÉ  
General Secretary

**COALITION FOR FAIR FISHERIES  
AGREEMENTS  
COALITION POUR DES ACCORDS DE  
PÊCHE ÉQUITABLES  
COALICIÓN POR ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Mrs Beatrice GOREZ  
Coordinator

Ms Joelle PHILIPPE  
CFFA Coordinator - Coordinatrice CAPE

**FRIENDS OF THE SEA**

Mr Paolo BRAY  
Founder and Director of Friend of the Sea

Mr Mario PASSONI  
Scientific Officer at Friend of the Sea

Mr Andrea Pica  
Scientific Officer at Friend of the Sea

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
WOMEN IN THE SEAFOOD INDUSTRY**

Ms Camille CHERQUES  
Director

Mr Carl-Christian SCHMIDT  
Board Member

**IWMC WORLD CONSERVATION TRUST**

Mr Eugène LAPOINTE  
President

Mr Nikolas SELLHEIM  
Advisor

**OCEANA**

Ms Sonia SHARAN  
Manager  
Impact and Economics

**PEW CHARITABLE TRUST**

Ms Vivien DELOGE

Ms Katherine HANLY  
Manager, Ending Illegal Fishing, International  
Fisheries

**WORLD WILDLIFE FUND  
INTERNATIONAL**

Mr Clarus CHU  
WWF-UK  
Senior Policy Advisor

Mr Raul GARCIA RODRIGUES  
WWF-Spain  
Fisheries Office

Ms Michele KURUC  
Vice-President Marine Conservation  
WWF-USA

Ms Antonia LEROY  
WWF European Office  
Head of Ocean Policy

Mr Aaron MCNEVIN  
WWF-USA  
Director Aquaculture

أعضاء مكتب الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية

**Chairperson**

Senegal – Mr Diéne NDIAYE

**Vice-Chairs**

New Zealand – Mr James BROWN

**Drafting Committee**

United States of America – Ms Rebecca WINTERING, Chair

Cabo Verde

Canada

Chile

Dominical Republic

Japan

Kuwait

Malaysia

New Zealand

Norway

## الأمانة

Secretary of the Sub-Committee

Marcio CASTRO DE SOUZA  
Phone/Tel: +39 06570 57227  
Email: [marcio.castrodesouza@fao.org](mailto:marcio.castrodesouza@fao.org)

Assistant Secretary of the Sub-Committee

Stefania VANNUCCINI  
Phone/Tel: +39 06570 54949  
Email: [stefania.vannuccini@fao.org](mailto:stefania.vannuccini@fao.org)

Secretary of the Drafting Committee

Joseph ZELASNEY  
Phone/Tel : +390 6570 54936  
Email: [joseph.zelasney@fao.org](mailto:joseph.zelasney@fao.org)

Secretarial Services

Gloria LORIENTE  
Phone/Tel: +39 06570 54163  
Email: [gloria.loriente@fao.org](mailto:gloria.loriente@fao.org)

## المرفق جيم القائمة بالوثائق

جدول الأعمال المؤقت والجدول الزمني المؤقت	COFI:FT/XVIII/2022/1
المواضيع العالمية والعمل الجاري مع أجهزة منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الدولية الأخرى	COFI:FT/XVIII/2022/2
النظم الغذائية المائية واستخدامها: نهج تغذوي وخاص بالفاقد والمهدر من الأغذية	COFI:FT/XVIII/2022/3
تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد: السمات والتحديات والرؤى المستقبلية من وجهة نظر أعضاء منظمة الأغذية والزراعة	COFI:FT/XVIII/2022/4
مصايد الأسماك صغيرة النطاق والتجارة الدولية	COFI:FT/XVIII/2022/5
الاتفاقات التجارية ووصول منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية إلى الأسواق	COFI:FT/XVIII/2022/6
تأثير مبادرات صون التنوع البيولوجي على تجارة الأنواع المائية المستغلة تجاريًا	COFI:FT/XVIII/2022/7
لمحة عامة عن الاتجاهات الأخيرة في قطاع مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية	COFI:FT/XVIII/2022/8
سلامة الأغذية وجودتها بالنسبة إلى منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية	COFI:FT/XVIII/2022/9
معلومات محدثة عن عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجال التتبع والخطوط التوجيهية الطوعية لخطط توثيق المصيد	COFI:FT/XVIII/2022/10
المسؤولية الاجتماعية: وثيقة استشرافية والتطورات المستقبلية	COFI:FT/XVIII/2022/11
القائمة المؤقتة بالوثائق	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.1
القائمة المؤقتة بالمندوبين والمشاركين	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.2
تقرير الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك (R1287)، تروندهايم، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.3
تقرير الدورة السابعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك (R1307)، فيغو، إسبانيا، 25-29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.4
تحليل إحصائي لردود البلدان الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة على الاستبيان الخاص برصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.5
وثيقة استشرافية عن المسؤولية الاجتماعية: معلومات إضافية	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.6
أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وخبرتها الفنية المتاحة لفعاليات خارجية	COFI:FT/XVIII/2022/Inf.7

- الموانئ الزرقاء كأداة لتعزيز التحوّل الأزرق في المناطق الساحلية COFI:FT/XVIII/2022/Inf.8
- تقرير المشاورات الإقليمية بشأن التقدم في مجال التتبع الكامل لسلاسل القيمة السمكية (ذات صلة بالوثيقة COFI:FT/XVIII/2022/Inf.10) COFI:FT/XVIII/2022/Inf.9
- مشروع وثيقة التوجيهات: التقدم في مجال التتبع الكامل لسلاسل قيمة مصايد الأسماك الطبيعية وتربية الأحياء المائية COFI:FT/XVIII/2022/Inf.10
- آخر التطورات والتقدم المحرز في برامج منظمة الأغذية والزراعة المتعلقة بالتغذية والفاقد والمهدر من الأغذية COFI:FT/XVIII/2022/Inf.11
- بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء COFI:FT/XVIII/2022/Inf.12



## المرفق دال

الكلمة الترحيبية للدكتور شو دونيو، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
(متاحة باللغة الإنكليزية فقط)

### **Excellences, Ladies and Gentlemen,**

The world has changed dramatically since the last Sub-Committee meeting in Vigo at the end of 2019, just before the pandemic outbreak.

The pandemic's effects on production, supply systems and markets caused significant disruptions and changes in the fisheries and aquaculture sector.

Now, the sector's resilience is being tested again as the effects of the war in Ukraine, as well as other conflicts around the world, are adding to the complexity of global operations of fisheries and aquaculture products.

Supply shortages for traditional fish species, rising transportation and fuel costs, and an overall price increase have resulted in changed consumer behavior and demand adjustments, which have affected how fisheries and aquaculture products are produced and traded.

Yet, they remain among the most internationally traded food commodities, traded by over 225 countries and territories, and worth approximately 150 billion US dollars a year.

When compared to other animal protein exports for human consumption, fish exports have consistently out-performed all other animal proteins in value terms since 2016.

Fisheries and aquaculture is a complex economic activity, connecting a wide range of stakeholders, from producers to processors to policymakers, to name a few, and it involves long value chains across many countries.

It is also a very inclusive sector for women, especially in post-harvest processing activities, and it can bring positive change in terms of social inclusion, poverty alleviation and food security where new markets can generate income for small-scale producers, boost nutrition and reduce global imbalances.

FAO is committed to continue its efforts to implement integrated approaches to trade and resource management, coastal management and aquatic food systems.

In this interlinked and global context, FAO works with other international organizations to leverage strengths, with an emphasis on capacity building and standard-setting activities.

These are activities that are well anchored in the "Blue Transformation" Programme Priority Area, set out in the FAO Strategic Framework 2022–31, which aims at supporting more efficient, more inclusive, more resilient and more sustainable aquatic food systems.

### **Dear Colleagues,**

The COFI Sub-Committee on Fish Trade is the world's primary forum for fisheries and aquaculture trade discussions and decisions.

Although aquatic products are a highly traded international commodity, they also face challenges, including food safety compliance, non-tariff barriers, and small-scale producers' access to global markets.

These topics will be addressed during this Session, as well as how FAO's work, in collaboration with other relevant UN agencies, can support the business sector in complying with existing international social responsibility norms.

Unfair competition undermines international trade, and for aquatic products it can jeopardize resource sustainability, provoking illegal operations, and stimulating overcapacity of fishing vessels.

FAO continues to monitor, evaluate and address trade-related problems faced by Members, and provides technical assistance and capacity building along the entire fisheries and aquaculture value chain, in line with the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries.

FAO is committed to continue supporting Members to create a sustainable, inclusive, resilient and empowering fisheries and aquaculture sector.

I wish you a fruitful session and successful outcomes.

Thank you.

المرفق هاء

البيان الافتتاحي للسيد Diène Ndiaye، مدير دائرة مصايد الأسماك الداخلية  
في وزارة مصايد الأسماك والاقتصاد البحري في السنغال ورئيس الدورة  
(متاح باللغة الفرنسية فقط)

**Excellence, Monsieur le Directeur général de la FAO,  
Excellences, Mesdames, Messieurs les Ambassadeurs,  
Mesdames, Messieurs les Chefs de délégations et les membres du bureau de la 18ième session du  
COFI:FT,  
Distingués délégués et Observateurs,  
Chers Participants tout protocole observé,**

C'est pour moi un grand plaisir d'avoir présider, au nom du Sénégal, la 18ième session du Sous-Comité du commerce du poisson (COFI:FT).

Aujourd'hui, les questions associées à la mission du Sous-Comité restent plus que jamais d'actualité et il nous appartient de mobiliser l'expertise nécessaire afin d'apporter les réponses attendues par la communauté internationale.

La FAO doit continuer à jouer un rôle de catalyseur des synergies, d'appui aux différentes régions et organisations pour un meilleur accès à l'information, à la promotion de la science et de la technologie dans les domaines de la pêche, de l'aquaculture, de la transformation et de la distribution du poisson et des produits de la pêche.

Le poisson et les produits de la pêche jouent un rôle essentiel dans la nutrition et la sécurité alimentaire et demeurent des denrées alimentaires essentielles pour la santé humaine et l'équilibre alimentaire.

**Distingués délégués, Chers Participants,**

Depuis Vigo en décembre 2019, à la 17ième session, le contexte mondial est marqué par la pandémie du COVID-19 qui a affecté tous les segments de l'économie mondiale.

Je voudrais au nom du bureau et de tous les membres participants, prier pour les victimes de cette pandémie et souhaiter une résilience durable.

C'est à la lumière de plusieurs contraintes que le bureau de la 18ième session du Sous-Comité a travaillé pour maintenir la flamme de ce précieux outil d'études, d'analyse et de perspectives sur le commerce mondial du poisson et des produits de la pêche.

Néanmoins, pour plus d'efficacité, il est urgent d'instaurer un cadre collaboratif de dialogue entre les Sous-Comités existants.

Je voudrais remercier très sincèrement tous les membres du bureau qui n'ont ménagé aucun effort pour une mise à profit de l'inter session et une bonne préparation de la continuation de la présente session.

Comme vous pouvez le noter, les thèmes sous analyse de ce Sous-Comité sont d'actualité et je voudrais remercier en votre nom, le Secrétaire du Sous-Comité, M. Marcio Castro de Souza et toute son équipe, pour le travail remarquable accompli et la collaboration franche depuis la dernière réunion.

**Distingués délégués, Chers Participants,**

Le Sénégal a été honoré à travers ma modeste personne, par votre choix. J'exprime ma gratitude pour la confiance qui m'est témoignée, en tant que Président du Bureau de la 18<sup>ième</sup> session du COFI:FT.

Malgré la situation dictée par le COVID-19, la communauté internationale n'a cessé de se mobiliser. C'est pourquoi, nous portons une attention particulièrement aux initiatives en cours, notamment, l'Année Internationale de la Pêche Artisanale et de l'Aquaculture (AYAFA-2022), l'Initiative Pêche côtière (IPC), FISH4ACP et la Conférence des Nations sur les Océans et l'évolution des objectifs du développement durable en particulier l'ODD 14.

Par ailleurs, les plateformes FISHBASE, GLOBEFISH, INFOPÊCHE, INFOSAMAK et autres systèmes d'informations sur les marchés doivent d'avantages renforcer la qualité des statistiques et offrir un meilleur accès aux différents acteurs des chaînes de valeur de la pêche et de l'aquaculture.

**Distingués délégués, Chers Participants,  
Monsieur le Directeur Général,**

Il ne me reste qu'à conclure, enfin, l'insécurité, la faim, les maladies et le réchauffement climatique sont les quadripôles du cercle de feu de notre existence au 21<sup>ième</sup> siècle et certainement pour les décennies à venir.

Le rôle de la FAO demeure crucial pour les pays en développement, votre initiative la «Main dans Main» est un bel exemple.

**Distingués délégués, Chers Participants,**

J'ose espérer que nos travaux se déroulent dans d'excellentes conditions et que les résultats qui en découlent apporteront des réponses correctes aux attentes des différents acteurs du commerce du poisson et des produits de la pêche.

Sur ce, je déclare ouvert, les travaux de la 18<sup>ième</sup> session du Sous-Comité du commerce du poisson.

Je vous remercie de votre attention.

انعقدت الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية بصورة افتراضية  
من 8 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022 وفي 7 و8 و9 و20 يونيو/حزيران 2022.  
وتقدم هذه الوثيقة تقرير الدورة المعتمد بالإضافة إلى بعض المعلومات التكميلية الخاصة بها.

ISBN 978-92-5-136877-0 ISSN 2071-8233



9

7 8 9 2 5 1 3 6 8 7 7 0

CC1513AR/1/12.22